

# Условия использования канала ING

## 1 Определения и толкование

### 1.1 Определения

Термины, определенные в настоящих Условиях использования канала ING, имеют следующие значения:

#### Счет

Какой-либо счет в банке ING или в сторонней платежной системе, используемый для проведения Расчетных операций.

#### Соглашение

Договор между Клиентом и банком ING в отношении Канала ING.

#### Приложение

Приложение, предоставленное или одобренное ING, на телефоне, планшете или другом (мобильном) устройстве для получения доступа к Каналу ING.

#### API

Программные интерфейсы приложения ING, доступные на портале Developer Portal

#### Средство авторизации

Процедуры и инструменты, указанные банком ING, которые Клиент или Пользователь должны применять для осуществления доступа к Услугам, их использования и (или) передачи Распоряжений банку ING (согласия с Распоряжениями), в том числе платежный документ, Электронная подпись, инфраструктура открытых ключей (PKI), предоставленная ING или, OAuth 2.0 API или, если применимо, третьей стороной, или любой другой способ доступа и использования.

#### Сводное платежное поручение

Платежное поручение, содержащее группу из нескольких Платежных поручений.

#### Рабочий день

День, обозначенный Европейским центральным банком как такой, в который банки открыты для оказания Услуг и проведения Расчетных операций, за исключением суббот, воскресений и общенациональных государственных и банковских выходных в той юрисдикции, где Отделение ING предоставляет соответствующую Услугу. Дополнительную информацию о рабочих днях каждого Отделения ING можно получить в соответствующем Отделении ING.

#### Клиент

Каждое лицо, получающее Услуги от банка ING.

#### Условия

Настоящие Условия использования канала ING.

#### Портал разработчиков

Портал ING Developer Portal, к которому можно получить доступ через: <https://developer.ing.com/openbanking/home>.

#### Электронная подпись

Данные в электронной форме, прилагаемые к другим электронным данным или логически связанные с другими электронными данными, которые служат методом авторизации. В том числе, среди прочего, PKI, устройства или файлы, содержащие секретный ключ с персональным цифровым сертификатом и, если применимо, содержащие способы авторизации и (или) подписания, выбранные Клиентом и (или) Пользователем, независимо от того, требуются ли они для использования Средства авторизации, в зависимости от возможностей, предоставленных банком ING или соответствующим третьим лицом (например, пароль и (или) любой другой конфиденциальный идентификационный код или номер, известный только Клиенту или Пользователю).

#### ING

Компания ING Bank N.V. и (или) какие-либо его прямые и косвенные (местные или иностранные) дочерние компании и (или) какие-либо его или их аффилированные лица, филиалы и отделения. Термин ING включает Отделение ING.

#### Канал ING

InsideBusiness Portal, InsideBusiness Payments, InsideBusiness Trade, Местные сайты InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы, InsideBusiness Connect File Transfer, InsideBusiness Connect для Swift, InsideBusiness Connect для EBICS, Приложение или API, доступные через API InsideBusiness Connect и/или портал Developer Portal, или любая другая защищенная система интернет-банкинга и (или) канал электронной связи, предоставленные банком ING.

#### Товары ING

Любое Средство авторизации, Канал ING, устройство PKI банка ING или другие товары, инструменты, оборудование, документы, носители программного обеспечения и программное обеспечение, предоставленные банком ING для использования Счета, Услуг и (или) авторизации Клиента или Пользователя.

#### Отделение ING

Соответствующее(-ие) отделение(-я) банка ING Bank N.V. и (или) какие-либо его прямые и косвенные (местные или иностранные) дочерние компании и (или) какие-либо его

или их аффилированные лица, филиалы и отделения, предоставляющие Канал ING или Услуги.

#### Распоряжение

Распоряжение или поручение, в том числе Платежное поручение, переданное Клиентом или Пользователем через Канал ING.

#### Платежное поручение

Распоряжение, выданное Клиентом, Пользователем или третьим лицом, независимо от того, передано ли оно через Канал ING, о проведении Расчетной операции.

#### Расчетная операция

Действие, посредством которого средства вносятся на Счет, снимаются со Счета, зачисляются на Счет, списываются со Счета или переводятся на Счет или со Счета, в зависимости от обстоятельств инициированное Клиентом, Пользователем или третьим лицом.

#### Персональные данные

Любая информация, которая может быть связана с идентифицированным или идентифицируемым физическим лицом прямо или косвенно, в отдельности или в сочетании с другой информацией.

#### PKI

Инфраструктура открытых ключей, услуга, предоставляемая ING или третьим лицом с целью выдачи и обеспечения функционирования цифровых сертификатов.

#### Заявление о конфиденциальности

Документ или заявление от банка ING, содержащие информацию о том, как ING обращается с персональными данными и обеспечивает их защиту.

#### Услуги

Канал ING и услуги, доступные через Канал ING согласно Документам об обслуживании, которые ING предоставляет Клиенту.

#### Документы об обслуживании

Договор, настоящие Условия и все (прочие) условия, документы, веб-сайты, условия использования, инструкции или соглашения в отношении Услуг.

#### Пользователь

Лицо, прямо или косвенно уполномоченное Клиентом на выполнение определенных действий от его имени и в его интересах.

#### Вирус

Вирус или какое-либо другое программное обеспечение, предназначенное или созданное для обеспечения доступа неуполномоченного лица к компьютерной системе или для предоставления такому лицу возможности использования компьютерной системы с целью сделать такую систему бесполезной, повредить ее, удалить или

привести к нарушению или ухудшению ее нормального использования.

### 1.2 Толкование и составляющие

- a Ссылка на настоящие Условия или на Документ об обслуживании включает ссылку на любые приложения или дополнения к ним, если контекст явно не требует иного. Заголовки в настоящих Условиях предназначены исключительно для удобства пользования.
- b Если нет указания об обратном, в настоящих Условиях:
  - i ссылка на «лицо» включает любых физических и юридических лиц, фирмы, компании, корпорации, правительства, государства или государственные органы или на любые ассоциации, трасты, совместные предприятия, консорциумы или партнерства (независимо от того, являются ли они самостоятельным юридическим лицом), а также включает их правопреемников, правомочных цессионариев и правомочных правоприобретателей;
  - ii ссылка на договор, условия, условия использования, руководство или документ представляет собой ссылку на такой договор, условия, условия использования, руководство или документ с учетом изменений и дополнений или в измененной редакции.

## 2 Общие положения

### 2.1 Применимые условия

- a Настоящие условия применяются к Каналу ING и Услугам, доступным через Канал ING. На Услуги, доступные через Канал ING, может распространяться отдельный договор и дополнительные условия использования, указанные в соответствующих Документах об обслуживании. В случае противоречий между такими Документами об обслуживании и настоящими Условиями преимущественную силу имеют Документы об обслуживании.
- b Подписывая Договор (в электронной форме или иным образом) или принимая любой другой документ, касающийся применимости настоящих Условий, Клиент подтверждает получение Условий и согласие с ними, а также признаёт, что настоящие Условия имеют обязательную силу для него.
- c Если настоящие Условия предоставлены Клиенту на ином языке, кроме английского, версия на английском языке имеет преимущественную силу в случае противоречий.
- d Стороны признают, что банк ING при предоставлении Услуг должен соблюдать правила и предписания: (i) таких третьих лиц, как Европейский платежный совет (European Payments Council, EPC) или любая другая соответствующая платежная система, орган или учреждение; и (ii)

третьих лиц, прямо или опосредованно предоставляющих какой-либо канал (или его часть), например SWIFT SC. В случае противоречий между Документом об обслуживании и правилами и предписаниями такого третьего лица банк ING предоставляет Услуги согласно правилам такого третьего лица.

## 2.2 Доступность условий и внесение поправок

- a По требованию банк ING бесплатно предоставляет копии последней версии Условий в бумажной форме или на другом постоянном носителе.
- b ING может периодически вносить поправки в настоящие Условия. Банк ING обязан сообщать Клиенту о поправках не позднее чем за два месяца до даты вступления в силу таких поправок. Изменения расходов и комиссионных вознаграждений в связи с использованием Канала ING могут быть внесены с немедленным вступлением в силу и без предварительного уведомления. Любые изменения или добавления для любого положения касательно конкретных каналов, включенного в Приложение «Положения касательно конкретных каналов» в Условиях использования, будут применимы только для тех Клиентов, которые получают соответствующий Канал ING в соответствующем Отделении ING. Те Клиенты, для которых данные положения касательно конкретных каналов неприменимы, не будут проинформированы о подобном изменении или добавлении.
- c Если Клиент не разорвал Договор письменно до предполагаемой даты вступления поправок в силу, считается, что он согласился с поправками. В таком случае расторжение происходит бесплатно. Если Клиент решит расторгнуть Договор, Договор прекращает свое действие в дату вступления поправок в силу. В такую дату все претензии банка ING к Клиенту по Договору подлежат немедленному погашению и оплате.

## 3 Канал ING

### 3.1 Общие положения

По договоренности банк ING предоставляет Клиенту возможность использовать Канал ING для доступа к Услугам, назначения Пользователей, передачи и выдачи Распоряжений, получения информации и отчетов, связи с ING и (или) заключения договоров в отношении дополнительных Услуг. Клиенту разрешается использовать конкретную Услугу, доступную через Канал ING, только если об этом есть договоренность с соответствующим Отделением ING.

### 3.2 Доступ к Каналу ING и его использование

- a Для доступа и использования Канала ING, а также любых Услуг, предоставляемых через Канал ING, Клиент должен использовать Средство авторизации, которое указано в соответствующих

Документах об обслуживании или сообщено банком ING. Надлежащее Средство авторизации может быть разным для каждого Канала ING и Услуги.

- b Клиенту запрещено использовать Канал ING для действий или целей, которые нарушают какой-либо закон или нормативно-правовой акт или которые могут повредить репутации ING или целостности финансовой системы.

### 3.3 Приложение

- a По договоренности Клиент может использовать Приложение для доступа к Услугам и их использования. При доступе через Приложение Услуги могут быть ограничены.
- b Клиент настоящим уполномочивает всех Пользователей принять от своего имени и от имени Клиента условия использования для установки и использования Приложения.

### 3.4 Системные требования и безопасность

- a Клиент обязан соблюдать и выполнять последние инструкции, системные требования, требования к программному обеспечению и другие требования для внедрения Канала ING, доступа к нему и его использования согласно указаниям ING. ING не несет ответственности за любые убытки и (или) ущерб, понесенные Клиентом в результате (i) изменений в программном обеспечении или оборудовании, предоставляемом ING или сторонней компанией, (ii) неправильного функционирования оборудования или программного обеспечения, принадлежащего Клиенту или Пользователю, (iii) невозможности действовать в соответствии с инструкциями ING или (iv) несоответствия условиям для внедрения и использования Канала ING, а также обеспечения доступа к нему.
- b Клиенту потребуется программное обеспечение для подключения к Каналу ING и связи с ним, а также доступ к интернету или к сети электронных коммуникаций. Банк ING не является стороной каких-либо договоров по этому вопросу между Клиентом и его провайдером. Стоимость доступа и использования услуг, предлагаемых такими провайдерами, оплачивает Клиент, причем ING не несет ответственности за какие-либо убытки и (или) ущерб, понесенные Клиентом в связи с услугами, предоставляемыми такими провайдерами.
- c Клиент отвечает за безопасность систем и устройств, используемых для доступа к Каналу ING. Без ограничения смысла вышеприведенных положений Клиент обязан обеспечить использование обновленного антивирусного программного обеспечения, антишпионского программного обеспечения, межсетевого защитного экрана или любых других соответствующих средств безопасности для

обеспечения безопасности Канала ING и Услуг, доступных через Канал ING (доступа к ним). В случае если Клиент обнаружит или заподозрит наличие Вируса, шпионской программы или несанкционированного доступа к Каналу ING или Услугам, Клиент обязан незамедлительно уведомить банк ING и немедленно принять все необходимые меры для предотвращения каких-либо убытков и (или) ущерба. ING сохраняет за собой право заблокировать доступ к Каналу ING или Услугам (полностью или частично) на основании такого отчета.

- d Клиент должен обеспечить выполнение правильных процедур выхода из системы при выходе из Канала ING или в случае, когда Канал ING, компьютер или другое соответствующее устройство остаются без присмотра. Клиент также обязан принять все разумные меры предосторожности для предотвращения несанкционированного использования Канала ING и рабочих станций или ИТ-систем, из которых можно получить доступ к Каналу ING.

## 4 Средство авторизации

### 4.1 Использование Средства авторизации

- a В настоящих Условиях и в других Документах об обслуживании, касающихся Средства авторизации, устанавливается, какая совокупность персонализированных устройств и (или) набор процедур составляют Средство авторизации.
- b Клиент обязан использовать Средство авторизации в соответствии с Документами об обслуживании и инструкциями или информацией об использовании Средства авторизации, предоставленными банком ING.
- c Если не указано иное, Средство авторизации является строго персональным и не подлежит передаче, изменению, копированию или воспроизведению. В случае PKI цифровой (-ые) сертификат (-ы) может (могут) быть использован (-ы) только для Услуг.
- d ING может установить срок действия для Средства авторизации и имеет право в любой момент сократить или продлить такой срок действия.
- e Если Средство авторизации предоставлено третьим лицом, ING не является стороной договора между Клиентом и поставщиком такого Средства авторизации, а все связанные с этим расходы оплачивает Клиент. ING не несет ответственности за любые убытки и (или) ущерб какого бы то ни было характера, понесенные Клиентом в связи с услугами, предоставляемыми таким третьим лицом.
- f Клиент обязан по получении Средства авторизации принять все меры, которых требует ING, для обеспечения безопасности Средства авторизации и его персонализированных элементов защиты. Клиент также обязан принять все меры, которых

можно на разумных основаниях ожидать, для обеспечения безопасности персонализированных элементов защиты и обязан хранить такие элементы, включая свою Электронную подпись и пароль, в секрете от любых других лиц. Клиент обязан хранить Средство авторизации в месте, к которому нет доступа у третьих лиц. При наличии доказательств обратного тот факт, что персонализированный элемент защиты и (или) Средство авторизации используются третьим лицом, считается доказательством того, что Клиент не обеспечил безопасность и защиту при хранении таких средств и что они были доступны третьим лицам. Клиент обязан обеспечить соблюдение и выполнение Пользователями всех обязательств по настоящему пункту 4.1.

- g Клиент обязан принять во внимание информацию, предоставленную банком ING в отношении безопасного использования Средства авторизации и мер, которые Клиент должен принять для предотвращения мошенничества и другого неправомерного использования такого Средства авторизации, а также обязан действовать в соответствии с такой информацией и обеспечить, чтобы Пользователи действовали в соответствии с такой информацией. ING может менять такую информацию, и в срочных случаях такие изменения могут быть внесены ING с немедленным вступлением в силу. ING обязуется соответственно проинформировать Клиента.
- h Клиент принимает на себя и гарантирует принятие Пользователем следующих обязательств:
  - i без неоправданной задержки уведомить ING, если ему станет известно о (i) потере, краже, незаконном присвоении или несанкционированном использовании (персонализированного элемента защиты) Средства авторизации или (ii) техническом происшествии или любой другой неисправности, которая может поставить под угрозу безопасность (персонализированного элемента защиты) Средства авторизации. Способы уведомления и контактные данные ING указаны в Канале ING или иным образом сообщены банком ING. Неуведомление ING без неоправданной задержки составляет грубую неосторожность со стороны Клиента;
  - ii немедленно отправить ING письменное подтверждение о любом телефонном уведомлении, причем такое письменное подтверждение должно содержать дату, время уведомления и любую соответствующую информацию о таком уведомлении;
  - iii незамедлительно сообщить полиции и другим соответствующим органам о событии, упомянутом выше в пункте (i).

### 4.2 Блокирование

- a Банк ING уполномочен заблокировать или приостановить действие Средства авторизации, Канала ING или доступа к Каналу ING (и любым Услугам, доступным через Канал ING) в случае несоблюдения инструкций и требований, упомянутых в пункте 3.4, возникновения какого-либо события, указанного в пункте 9.1.е, или по причинам, связанным с (i) безопасностью или (ii) подозрением насчет неправомерного, несанкционированного или мошеннического доступа или использования вышеперечисленного.
- b Клиент может подать ING запрос о блокировании Средства авторизации или доступа к Каналу ING (и любым Услугам, доступным через Канал ING) для себя или Пользователя, а Пользователь может подать запрос о блокировании своего Средства авторизации или доступа к Каналу ING (и любым Услугам, доступным через Канал ING). Независимо от какой-либо запрос о блокировании, ING может продолжить выполнение или перенаправление Распоряжений, выданных банку ING таким Клиентом или Пользователем до получения такого запроса о блокировании или сразу после его получения, если ING не может разумными средствами предотвратить выполнение или перенаправление таких Распоряжений.
- c Как только Клиенту станет известно о каком-либо неправомерном, несанкционированном или мошенническом доступе или использовании Средства авторизации или Канала ING Пользователем или третьим лицом, Клиент обязан незамедлительно прекратить или заблокировать доступ такого лица к Средству авторизации или Каналу ING и их использование таким лицом, а также обязан безотлагательно уведомить об этом ING. ING не несет ответственности за какие-либо убытки и (или) ущерб, понесенные Клиентом. Клиент гарантирует ING возмещение любых убытков и (или) ущерба, понесенных в результате несоблюдения Клиентом требований данного пункта.
- d ING не несет ответственности за какие-либо убытки и (или) ущерб, понесенные Клиентом или третьим лицом в результате блокирования.
- e В случае блокирования со стороны ING банк ING обязуется уведомить Клиента о блокировании и его причинах, по возможности до такого блокирования, если такое сообщение не является риском с учетом объективно оправданных соображений безопасности или не запрещено соответствующими законами или нормативно-правовыми актами
- f Банк ING обязуется разблокировать Канал ING или Средство авторизации или заменить последнее новым Средством авторизации, как только причины блокирования будут устранены.

## 5 Электронные контракты / электронная подпись

- 5.1 Клиент может в электронной форме согласиться на получение (дальнейших) Услуг от Отделения ING через Канал ING, если данное Отделение ING предлагает такие Услуги и в той мере, в какой они предлагаются. Требования, которые должны быть выполнены, и дата вступления договора в силу указываются для каждой Услуги отдельно.
- 5.2 В отношении всех Распоряжений, договоров и сообщений, выданных или согласованных электронным способом через Канал ING, Клиент соглашается, что его Электронная подпись или Электронная подпись Пользователя от имени Клиента составляет доказательство его согласия и подтверждение его идентификации, а также что она имеет ту же доказательную силу, что и документ, подписанный Клиентом или Пользователем от руки.
- 5.3 Клиент соглашается, что Документы об обслуживании (включая любые поправки к ним) и все документы, информация и (или) условия, упоминаемые в них, могут быть предоставлены Клиенту с помощью электронных средств независимо от того, был ли Договор заключен в электронной форме.

## 6 Доверенность

- 6.1 Доверенность, предоставленная Пользователю для взаимодействия с ING от имени Клиента, должна иметь форму и формат, приемлемые для ING. Доверенность регулируется законами страны регистрации Клиента, если иное не оговорено в такой доверенности. Уполномоченный таким образом Пользователь может выполнять все действия, указанные в доверенности, от имени и в интересах Клиента, независимо от наличия у Пользователя каких-либо конфликтов интересов. Настоящим Клиент в безотзывном и безусловном порядке отказывается от любых средств защиты или претензий, которые могут быть у него на основании наличия какого-либо подобного конфликта.
- 6.2 Все Доверенности, вне зависимости от формы предоставления — в бумажном виде, через Канал ING или иным образом, — предоставляются на основании настоящих Условий и в соответствии с ними.
- 6.3 Клиент обязан обеспечить принятие, соблюдение и выполнение Пользователями всех обязательств, указанных в соответствующих Документах об обслуживании. Клиент несет ответственность перед ING за выполнение всех обязательств согласно Документам об обслуживании, включая все действия и бездействие Пользователей.



Каждый Пользователь, если в Доверенности прямо не указано иное, полностью уполномочен самостоятельно выполнять все санкционированные действия.

**6.4** Доверенность действует до истечения срока действия или отзыва. Если согласно действующему обязательному законодательству должен быть установлен срок действия, то такая доверенность имеет срок действия 100 лет, если иное не оговорено в доверенности. Клиент обязан незамедлительно уведомить ING в форме, приемлемой для ING, об отзыве, истечении срока действия или изменении Доверенности в отношении любого Пользователя. До получения банком ING такого уведомления любая Доверенность действует в полном объеме, независимо от возможной регистрации информации о Доверенности и (или) любых изменений в Доверенности в каких-либо государственных органах. ING может продолжить выполнение или перенаправление Распоряжений, данных банку ING таким Пользователем до получения ING такого уведомления или сразу после его получения, если ING не может разумными средствами предотвратить выполнение или перенаправление таких Распоряжений. Отзыв, прекращение действия, истечение срока действия или изменение Доверенности не влекут за собой никаких последствий в отношении (i) Распоряжений с датой выполнения, назначенной на момент после отзыва, истечения срока действия или изменения, или (ii) Доверенностей, выданных Пользователем до такого отзыва, истечения срока действия или изменения, и не влияют на вышеперечисленное (действительность вышеперечисленного).

**6.5** Клиент обязан, если это указано банком ING, от имени и в интересах ING установить и проверить личность каждого Пользователя (посредством действующего документа, удостоверяющего личность) и в соответствующих случаях проверить и подтвердить образец подписи такого Пользователя. Клиент обязуется хранить все данные касательно личности, а также проверки и подтверждения подписи каждого Пользователя в надежном месте в течение не менее семи лет после отзыва или истечения срока действия соответствующей Доверенности. Клиент обязан по запросу ING предоставить такие данные в формате, доступном для ING. Банк ING уполномочен проверять, рассматривать и копировать данные, хранимые Клиентом в отношении вышеуказанного, и Клиент по требованию обязан предоставить ING доступ к своим помещениям и к соответствующим данным и записям.

**6.6** По требованию ING Клиент обязан: (i) подтвердить или утвердить все действия, которые какой-либо

Пользователь совершит на основании какой-либо доверенности и в пределах полномочий, предоставленных такой доверенностью; и (ii) незамедлительно и должным образом оформить все документы, заключить договоры и выполнить все действия, которые ING может на разумных основаниях определить как необходимые для осуществления положений настоящего пункта 6.

**6.7** Если Клиент получил от третьего лица доверенность на выдачу Распоряжений или выполнение действий через Канал ING от имени такого лица, Клиент прямо соглашается и признает, что ING может считать такую доверенность действительной и имеющей обязательную силу, пока не получит уведомление об обратном в письменной форме или, если такой вариант отзыва доступен, через Канал ING.

## **7 Комиссионные вознаграждения и расходы**

**7.1** Клиенту периодически сообщают о расходах и комиссионных вознаграждениях, которые он обязан оплачивать в пользу Отделения ING за Канал ING. Изменения таких расходов и комиссионных вознаграждений могут быть внесены с немедленным вступлением в силу и без предварительного уведомления.

**7.2** Все платежи, причитающиеся ING согласно Договору и настоящим Условиям, рассчитываются и совершаются без взаимозачета, удержаний и зачета встречных требований.

**7.3** Если прямо не указано иное, все суммы, установленные или указанные как подлежащие уплате банку ING, не включают налог на добавленную стоимость. Если должен взиматься налог на добавленную стоимость, Клиент обязан уплатить ING сумму, равную сумме такого налога (в дополнение к исходной сумме и одновременно с ней).

**7.4** Все налоги и сборы (под любым названием и налагаемые любыми органами), которые касаются отношений между Клиентом и ING, оплачивает Клиент. Если Клиент обязан по закону или нормативно-правовому акту удержать или вычесть какую-либо сумму из любой суммы, подлежащей уплате банку ING, Клиент обязан заплатить такую дополнительную сумму, которая потребуется, чтобы банк ING получил полную сумму без учета такого удержания или вычета.

## **8 Ответственность**

### **8.1 Ограничение ответственности ING**

**а** Без ущерба для любых других ограничений ответственности, предусмотренных настоящими

Условиями или другими Документами об обслуживании, банк ING несет ответственность перед Клиентом только за прямые убытки и (или) ущерб независимо от того, возлагается ли ответственность на ING на основании настоящих Условий, Документов об обслуживании, предоставления Услуг, деликта или на ином основании. ING не ограничивает свою ответственность за прямые убытки и (или) ущерб, причиненные вследствие грубой неосторожности или умышленных неправомерных действий ING.

b Если какие-либо убытки или ущерб связаны с платежной услугой и в отношении Клиента действуют отдельные условия использования, регулирующие платежные услуги ING, то на любую ответственность ING распространяются ограничения, указанные в таких условиях.

c ING не несет ответственности за любые косвенные или сопутствующие убытки и (или) ущерб независимо от того, возлагается ли ответственность на ING на основании настоящих Условий, Документов об обслуживании, предоставления Услуг, деликта или на ином основании. Косвенные или сопутствующие убытки и (или) ущерб включают, среди прочего, ущерб для репутации, стоимость приобретения эквивалентной услуги или продукта, упущенную выгоду, упущенную сделку, а также потерю деловой возможности, репутации, данных, ожидаемой экономии, заказчиков и контрактов независимо от того, можно ли было предвидеть такие убытки или ущерб.

## 8.2 Использование Канала ING

a ING не гарантирует постоянную доступность, бесперебойность или целостность Канала ING, а также отсутствие в нем ошибок, неисправностей или Вирусов. Если прямо не указано иное, информация, содержащаяся в Канале ING или предоставленная через Канал ING, не представляет собой рекомендацию. ING не несет ответственности за любые убытки и (или) ущерб, причиненные в результате использования (или невозможности использования) Канала ING, в том числе за убытки или ущерб, причиненные Вирусами или какой-либо ошибочностью или неполнотой информации, приведенной в Канале ING или предоставленной через него.

b ING не несет ответственности за любые убытки и (или) ущерб, понесенные в результате использования электронных средств связи, включая, среди прочего, убытки или ущерб в результате сбоя или задержки при доставке электронных сообщений, перехвата электронных сообщений или манипуляций с ними третьими лицами или компьютерными программами, используемыми для электронной связи и передачи Вирусов.

c Канал ING может включать ссылки на внешние интернет-сайты, работу которых обеспечивает третье лицо, или такие сайты могут содержать ссылки на Канал ING. ING не несет ответственности за работу, использование или содержимое таких сторонних интернет-сайтов.

## 8.3 Информация

a Клиент прямо признает и соглашается, что ING не несет ответственности за точность, полноту или актуальность информации, полученной от третьего лица и предоставленной через Канал ING.

b В случае оспаривания Клиентом какой-либо информации касательно Услуги должна соблюдаться процедура, указанная в соответствующих Документах об обслуживании.

## 8.4 Изменение и доступность Канала ING

a ING имеет право в одностороннем порядке вносить изменения в Канал ING (его функции) с немедленным вступлением таких изменений в силу, если нельзя на разумных основаниях ожидать от ING продолжения предоставления Канала ING данным образом. ING не несет ответственности перед Клиентом или какими-либо третьими лицами за любые убытки и (или) ущерб, понесенный в результате таких изменений.

b Если Клиент в какой-либо момент установит, что Канал ING или его часть недоступны и (или) не функционируют должным образом, он обязан незамедлительно уведомить об этом ING.

## 8.5 Гарантия возмещения ущерба

Клиент гарантирует ING возмещение любых прямых, косвенных и (или) сопутствующих убытков, ущерба, затрат и расходов (включая расходы по оплате юридических услуг), понесенных ING и возникших в результате или в связи с:

- участием ING в каком-либо споре, судебном или внесудебном разбирательстве или каком-либо полюбовном урегулировании (по возмещению ущерба) между Клиентом и третьим лицом;
- взысканием сумм, которые Клиент должен ING;
- претензиями третьих лиц к ING в отношении Канала ING Клиента, если они не вызваны грубой неосторожностью или умышленными неправомерными действиями ING;
- несоблюдением настоящих Условий Клиентом или Пользователем;
- мошенничеством со стороны Клиента или Пользователя;
- недействительностью или отсутствием юридической силы какой-либо доверенности, выданной Клиентом Пользователю или третьим лицом Клиенту, и (или) какого-либо действия, предпринятого по такой доверенности; и (или)
- невыполнением Клиентом всех необходимых корпоративных действий для обеспечения

действительности и юридической силы доверенности.

## 8.6 Форс-мажор

Банк ING не несет ответственности перед Клиентом за невыполнение каких-либо обязательств по настоящим Условиям, если такое невыполнение вызвано обстоятельствами непреодолимой силы, включая, среди прочего, стихийные бедствия, войну или террористические акты, трудовые споры, забастовки, любые поломки или сбои средств передачи или связи, сбои в работе расчетно-клиринговых организаций, отключения электроэнергии, действия, законы или постановления государственных, иностранных или международных административных, гражданских или судебных органов. В случае наступления обстоятельств непреодолимой силы ING обязуется предпринять такие действия или принять такие меры, которые могут потребоваться на разумных основаниях для ограничения отрицательного воздействия таких обстоятельств.

## 8.7 Автономность положений

- a Обязательства каждого Отделения ING в отношении каких-либо Услуг являются отдельными и самостоятельными. Ни одно Отделение ING не отвечает за обязательства любого другого Отделения ING по соответствующим Документам об обслуживании.
- b В отсутствие иных инструкций от ING любые обязательства и задолженности, возникающие в связи с Услугой перед Отделением ING, могут быть выполнены и оплачены только этому Отделению ING.

# 9 Срок действия и порядок расторжения

## 9.1 Срок действия и порядок расторжения

- a Договор заключается на неопределенный период времени.
- b Клиент может в любое время расторгнуть Договор или прекратить действие любого Канала ING, предоставляемого по Договору, направив уведомление в письменной форме за один месяц. Срок уведомления считается от первого (1<sup>-го</sup>) дня календарного месяца, следующего за датой получения такого уведомления о расторжении. Все суммы, которые Клиент должен уплатить ING на основании Договора, должны быть уплачены незамедлительно после расторжения.
- c ING может в любое время расторгнуть Договор, направив уведомление в письменной форме за два месяца.
- d В случае если Договор был заключен между одним или несколькими Отделениями ING и одним или несколькими Клиентами и такой Договор был расторгнут между каким-либо одним Отделением ING и каким-либо одним Клиентом, Договор

остается в силе для других Отделений ING и Клиентов.

- e Банк ING уполномочен расторгнуть Договор, прекратить или заблокировать предоставление какой-либо конкретной Услуги по Договору или приостановить выполнение своих обязательств по Договору и настоящим Условиям с немедленным вступлением такого решения в силу и без обязанности уплаты ущерба или любой другой компенсации:
    - i если предоставление такой Услуги со стороны ING является незаконным;
    - ii если банк ING установил или имеет разумные основания подозревать, что Клиент использует или использовал Услугу для действий или целей, которые: 1) противоречат законам или нормативно-правовым актам, 2) могут повредить репутации ING; или 3) подрывают целостность финансовой системы;
    - iii в случае банкротства, неплатежеспособности, моратория на погашение задолженности, урегулирования долга по закону, роспуска или ликвидации Клиента или в случае любого другого аналогичного производства;
    - iv если Клиент нарушит какие-либо свои обязательства по пункту 13.1.a); и (или)
    - v если Клиент нарушит какие-либо свои обязательства по Документам об обслуживании помимо пункта 13.1.a) и не исправит такое нарушение в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента получения от ING письменного уведомления о неисполнении.
  - f Незамедлительно после расторжения наступает срок выполнения всех неисполненных обязательств и оплаты всех расходов и комиссионных вознаграждений в связи с Каналом ING без необходимости направления предварительного письменного уведомления. В случае расторжения Договора во время периода, за который подлежат уплате расходы и комиссионные вознаграждения в связи с Каналом ING, такие расходы и комиссионные вознаграждения должны быть уплачены за весь такой период. Любые расходы и комиссионные вознаграждения, уплаченные за такой период авансом, не подлежат возврату.
- ## 9.2 Сохранение юридической силы
- Права и обязанности по Договору и настоящим Условиям, которые по своему характеру должны сохранить силу после прекращения действия Договора, включая, среди прочего, любые положения о гарантии возмещения ущерба, остаются в силе после расторжения или прекращения срока действия Договора и настоящих Условий.
- ## 9.3 Частичная недействительность / частичное отсутствие исковой силы



Если в какой-либо момент какое-либо положение настоящих Условий является или становится незаконным, недействительным или не имеющим исковой силы в каком-либо отношении по какому-либо закону или нормативно-правовому акту любой юрисдикции, это никоим образом не влияет и не отражается негативно на законности, действительности или исковой силе других положений.

## 10 Переводимость

ING может передать свои права и (или) обязанности по Договору и настоящим Условиям третьему лицу. Никакие права и обязанности Клиента по Договору и настоящим Условиям не могут быть переданы или переуступлены без предварительного письменного согласия ING.

## 11 Обработка информации и банковская тайна

11.1 ING будет получать, использовать или иным образом обрабатывать данные, документы и информацию, относящиеся к отношениям с Клиентом, Пользователем и (или) к Услугам, для предоставления Услуг, внутреннего анализа и контроля, управления рисками, разработки продуктов, маркетинговой деятельности, централизации системы хранения, обеспечения безопасности и защиты репутации ING, выполнения юридических обязательств и для любых других целей, о которых сообщено банком ING. Получение, использование и обработка Персональных данных регламентируются пунктом 12 Условий.

11.2 В той степени, в которой это разрешено соответствующим законом или нормативно-правовым актом, Клиент не требует сохранения банковской тайны, если таковая имеется, и соглашается с передачей, обработкой и раскрытием банком ING любых данных, документов и информации, полученных от Клиента или связанных с Клиентом, и любых Услуг: (i) в рамках банка ING или стороннего поставщика услуг для любых целей, указанных в настоящем пункте; (ii) в интересах третьих лиц для любых целей, указанных в пунктах 10 и 13.3 Условий; (iii) в пределах применимого кредитного регистра; (iv) если это требуется для предоставления Услуг Клиенту или его аффилированным лицам; (v) в случаях, разрешенных или предписываемых применимым законом или нормативно-правовым актом, судебным процессом, регулятивной акцией, приказом или приговором либо постановлением суда или (vi) чтобы обеспечить соблюдение банком ING требований или обязательств в отношении местных и зарубежных (налоговых) органов.

## 12 Защита Персональных данных

12.1 В дополнение к пункту 11 Условий в отношении получения, использования и обработки Персональных данных Клиент признает, что Персональные данные могут быть обработаны, переданы и раскрыты за пределами Отделения ING, в котором были получены такие данные, и заявляет и гарантирует, (i) что получил и прочитал заявления о конфиденциальности Отделений ING (включенные сюда путем отсылки к ним) и (ii) что он проинформирует всех авторизованных представителей, Пользователей и (других) физических лиц, взаимодействующих с ING от имени Клиента, о настоящем пункте 12 и соответствующих заявлениях о конфиденциальности и передаст их для ознакомления. Соответствующие заявления о конфиденциальности можно найти на странице <https://www.ingwb.com/en/service/privacy-and-legal-statements/privacy-statement>

1.2 ING обрабатывает Персональные данные в соответствии с применимыми законами и нормативно-правовыми актами о защите персональных данных, а также с Регламентом ING по защите данных Клиента, поставщиков и деловых партнеров (который периодически изменяется или заменяется аналогичным общим регламентом). Регламент был утвержден органами по надзору за соблюдением законодательства о защите персональных данных в соответствующих странах ЕС. Регламент по защите данных можно найти на странице <https://www.ing.com/Privacy-Statement.htm>

## 13 Прочие положения

### 13.1 Сотрудничество, информация и контактные данные Клиента

- а Клиент принимает на себя и гарантирует принятие всеми Пользователями следующих обязательств:
- соблюдать все действующие законы и нормативно-правовые акты, включая законы и нормативно-правовые акты в отношении налогообложения, борьбы с отмыванием денег, финансированием терроризма и санкциями;
  - оказывать полное сотрудничество ING в целях борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма, поддержания прозрачности и устойчивости финансовых рынков и (или) в любых других вопросах с целью предотвращения (финансового) мошенничества;
  - оказывать сотрудничество ING и по требованию предоставлять всю информацию, которую требует ING на основании закона, нормативно-правового акта или внутренних политик ING с целью предоставления Услуг;
  - предоставлять всю информацию и выполнять все действия, необходимые для того, чтобы

обеспечить для ING возможность выполнить требования местных и иностранных (налоговых) органов; и

- предоставлять ING всю информацию, необходимую для проверки личности и соблюдения нормативно-правовых актов, устанавливающих принцип «Знай своего клиента».

- b Клиент обязан предоставлять ING информацию о своей деятельности, целях и (предполагаемом) использовании Канала ING, а также информировать ING о любых изменениях своих контактных данных. Если контактные данные неизвестны или стали неизвестными по вине Клиента, банк ING может, но не обязан, попытаться выяснить контактные данные Клиента. Расходы, связанные с таким выяснением, оплачивает Клиент.
- c При контактах с ING Клиент и каждый Пользователь обязаны идентифицировать себя каким-либо способом или документом, указанным ING. ING имеет право проводить дополнительные проверки, причем от Клиента или Пользователя может потребоваться ответить на вопросы для проверки личности.
- d Клиент прямо соглашается и признает, что ING может полагаться на правильность, точность и полноту всей информации, предоставленной Клиентом или Пользователем, если ING не получит письменное уведомление об обратном. Клиент обязуется уведомить ING как можно скорее, но в любом случае не позднее чем через 30 (тридцать) дней, о любых изменениях и (или) обновлениях информации, предоставленной на основании данного пункта 13.1.

### 13.2 Доказательство

- a Информация, содержащаяся в записях ING, считается неопровержимым доказательством в отношениях между ING и Клиентом, если Клиент не представит доказательств обратного. Банк ING не обязан хранить записи в течение периода, превышающего установленный законом срок хранения документов.
- b Все формы сообщений, включая Распоряжения, объявления и отчеты касательно продуктов и услуг ING и третьих лиц, а также любые другие формы письменных или электронных сообщений между Клиентом и ING, могут быть засвидетельствованы ING путем письменного или электронного воспроизведения и (или) копирования данного сообщения из систем ING. Такие сообщения и их воспроизведения или копии считаются неопровержимым доказательством в отношениях между ING и Клиентом, если Клиент не представит доказательств обратного.

### 13.3 Субподряд

При предоставлении Канала ING банк ING может пользоваться услугами третьих лиц и может

(частично) передать выполнение определенных задач по договору субподряда.

### 13.4 Право собственности и права интеллектуальной собственности

- a Клиенту предоставляется строго персональная, неисключительная, непередаваемая и не подлежащая переуступке лицензия на использование и установку программного обеспечения, предоставленного банком ING для Канала ING. Однако Клиенту не передаются какие бы то ни было имущественные права или права интеллектуальной собственности. По данной лицензии предоставляется только право установки программного обеспечения на компьютер Клиента и право его использования для Канала ING в соответствии с целями, указанными в настоящих Условиях, и в соответствии с другими указаниями ING, причем действие такого права ограничено периодом действия полномочий Клиента на использование Канала ING.
- b Банк ING и лицо, наделившее ING правом пользования, сохраняют за собой все права, включая право собственности, авторские права и права интеллектуальной собственности, на все Товары ING, а также на всю предоставляемую информацию, рекомендации и (или) (другие) услуги.
- c Клиенту запрещается изменять, копировать, распространять, передавать, отображать, публиковать, продавать или передавать по лицензии Товары ING (или их содержимое), создавать или использовать какие-либо производные работы на их основании или создавать какие-либо ссылки, гипертекстовые или прямые, на Канал ING или с Канала ING.
- d Коммерческие обозначения, торговые знаки и логотипы (или подобные им знаки) ING и представленные в Товарах ING являются собственностью ING. Клиенту запрещается использовать какие-либо такие коммерческие обозначения, торговые знаки и логотипы без предварительного письменного согласия ING.
- e Клиент обязуется по требованию незамедлительно уничтожить или вернуть ING Товары ING, персонализированные элементы защиты и (или) какие-либо инструменты для использования Канала ING и (или) доступа к нему (которые могут быть возвращены).

### 13.5 Экземпляры

Договор может быть заключен в любом количестве экземпляров, имеющих равную юридическую силу, как если бы подписи на экземплярах были на одном экземпляре Договора.

## 14 Применимое право и споры

### 14.1 Применимое право

- a Если не указано иное, отношения между Клиентом и ING касательно Услуги, а также любые недоговорные обязательства, возникающие в связи с такими отношениями, регулируются и толкуются согласно законодательству страны, в которой расположено Отделение ING, предоставляющее соответствующую Услугу.
- b Если в отношении какой-либо конкретной Услуги выбрано право, не соответствующее применимому праву, указанному в подпункте а) данного пункта, такой выбор права имеет преимущественную силу и отношения между Клиентом и ING касательно соответствующей Услуги, включая соответствующие части настоящих Условий, регулируются таким правом.

#### 14.2 Споры

- a Клиент обязуется в первую очередь обращаться с жалобами в связи с Услугой в банк ING, учитывая порядок подачи жалоб соответствующего Отделения ING. Информацию о применимом порядке подачи жалоб см. по ссылке <https://www.ingwb.com/en/service/compliance/complaints-procedures>  
Порядок подачи жалоб доступен на английском языке, и ответ банка ING предоставляется в бумажной форме или на другом постоянном носителе.
- b За исключением каких-либо процедур урегулирования во внесудебном порядке и (или) возмещения ущерба, ING и Клиент настоящим безоговорочно подчиняются исключительной юрисдикции судов столицы той страны, законодательство которой регулирует предоставление Услуги в соответствии с пунктом 14.1. Если ING выступает в качестве истца, ING имеет право (если это разрешено законом) перенести разбирательство в другой компетентный суд в любой стране и (или) начать (параллельные) производства в любом количестве юрисдикций.

# Приложение 1. Положения касательно конкретных каналов

Настоящее приложение составляет неотъемлемую часть Условий использования канала ING (далее — «Условия»). Все термины в настоящем приложении имеют то же значение, что и термины, определенные в Условиях. Следующие положения применяются к указанным ниже Каналам ING в дополнение к Условиям.

## 1 InsideBusiness Portal

1.1 Настоящий пункт 1 применяется только к системе InsideBusiness Portal. Клиент может использовать InsideBusiness Portal по договоренности с Отделением ING, предоставляющим InsideBusiness Portal.

1.2 При наличии договоренности и по мере возможности Отделение ING обеспечит Клиенту возможность использовать систему InsideBusiness Portal для получения услуг, предусмотренных пунктом 3.1 Условий. Кроме того, Отделение ING предоставит Клиенту доступ к другим Каналам ING через систему InsideBusiness Portal и (или) обеспечит клиентам возможность отслеживать Распоряжения, поданные через другой Канал ING. Дополнительную информацию о функциях и услугах, предоставляемых через систему InsideBusiness Portal, можно получить в Отделении ING.

1.3 Клиент может использовать Приложение для доступа к системе InsideBusiness Portal и ее использования.

1.4 Кроме того, ING по договоренности предоставит Клиенту возможность утверждать или отклонять в системе InsideBusiness Portal (Групповые) Платежные поручения, созданные через другие Каналы ING. В отношении данной Услуги и соответствующих Платежных поручений могут применяться дополнительные ограничения. Дополнительную информацию о функциях и услугах, предоставляемых через систему InsideBusiness Portal, можно получить в банке ING.

1.5 Сводные платежные поручения, созданные через другие Каналы и переданные в систему InsideBusiness Portal на утверждение, обрабатываются так же, как и Сводные платежные поручения, созданные в системе InsideBusiness Portal. Утверждение выполняется на уровне Групповых платежных поручений. Информация о Платежных поручениях, созданных через другие Каналы ING и

переданных в систему InsideBusiness Portal на утверждение, доступна только на уровне Групповых платежных поручений, но не на уровне отдельных Платежных поручений.

1.6 Если InsideBusiness Portal используется в целях совершения платежа и предоставления отчетности, платежное поручение, предназначенное к выполнению в конкретную дату или в конце определенного периода, может быть отозвано в InsideBusiness Portal до конца Рабочего дня, предшествующего дню отправки стороннему поставщику услуг.

1.7 Вопреки положению Условий использования ING Wholesale Banking или любому подобному положению в каком-либо другом соответствующем Документе об обслуживании касательно платежных услуг, которое предусматривает, что Отделение ING перенаправляет Распоряжения соответствующему стороннему поставщику услуг после их получения, Отделение ING перенаправляет Распоряжения сторонней платежной системе, отвечающей за их выполнение, в Рабочий день, указанный Клиентом и (или) Пользователем, для их выполнения.

1.8 В следующих Отделениях ING в отношении InsideBusiness Portal применяются особые условия для конкретных стран. Эти особые условия, зависящие от страны, имеют преимущественную силу по сравнению с общими условиями:

- a ING Bank N.V., robočka zahraničnej banky (филиал в Братиславе)
  - i. Слово «столицы» в пункте 14.2.b настоящих Условий удаляется.
  - ii. Любые споры, претензии или конфликты, возникающие в связи с Услугой, могут быть урегулированы арбитражным судом на основании Акта 244/2002 об арбитражных разбирательствах с учетом изменений (далее — «Акт об арбитражных разбирательствах»), только если ING и Клиент заключили письменное арбитражное соглашение (если в Акте об арбитражных разбирательствах не указано иное). Арбитражное соглашение должно соответствовать требованиям, установленным в Акте об арбитражных

- разбирательствах. Вынесенное арбитражное решение не пересматривается по Акту об арбитражных разбирательствах и влияет на стороны арбитражного разбирательства таким же образом, как и окончательное решение суда.
- iii. Любые споры, претензии или конфликты, возникающие в связи с Услугой, могут быть разрешены во внесудебном порядке с помощью процедуры посредничества согласно Акту 420/2004 о посредничестве с учетом изменений (далее — «Акт о посредничестве»), только если ING и Клиент заключили письменное соглашение об урегулировании спора с помощью посредничества согласно Акту о посредничестве. Посредничество не запрещает ING или Клиенту возбудить дело в суде или инициировать арбитражное разбирательство. Посредничество может привести к соглашению между сторонами, имеющему юридическую силу.
  - iv. Клиент прямо признает и соглашается, что взаимодействие между ING и Клиентом посредством применимых форм изменения канала будет осуществляться на английском языке.
- b. Филиал ING Bank N.V. в Бухаресте
- i. В дополнение к пункту 2 «Применимые условия» настоящих Условий, положения основного соглашения ING о платежных услугах, применимых к Клиенту («Условия использования Wholesale Banking» или, в зависимости от обстоятельств, «Общие положения и условия для юридических лиц и других организаций» филиала ING Bank N.V. в Бухаресте вместе с соответствующими приложениями), признанные и принятые Клиентом с даты открытия счета / применения деловых отношений, с учетом изменений и дополнений, которые могут вноситься время от времени, также применяются к сторонам в отношении любых вопросов, не регулируемых в явной форме настоящим документом. В случае расхождений между основным соглашением и положениями настоящих Условий использования канала ING положения настоящих Условий использования канала ING имеют преимущественную силу.
  - ii. В дополнение к положениям пункта 14.2 в целях разрешения возможных споров с ING в отношении платежной услуги Клиент может прибегнуть к внесудебным процедурам разрешения споров и может уведомить компетентные органы, как это предусмотрено местным законодательством и подробно описано на сайте <https://www.ingwb.com/en/service/compliance/complaints-procedures>
- iii. В отношении InsideBusiness Portal стороны подтверждают, что они проанализировали и согласовали путем переговоров все положения настоящих Условий в соответствии со своими требованиями и целями, и, следовательно, положения Гражданского кодекса Румынии о типовом договоре, типовых и нестандартных статьях неприменимы. Каждая сторона имела право предложить поправки и с полным осознанием принимает окончательные положения настоящих Условий в результате успешных переговоров между сторонами.
- iv. В отношении продуктов и/или услуг Клиент может оформить или отправить запросы обслуживания в электронной форме, например в качестве приложения к зарегистрированному запросу обслуживания, или может отправить распоряжения, формы или другие документы для юридических актов в письменной или более строгой форме. В этом случае соответствующее распоряжение считается надлежащим образом доставленным в ING в момент доставки электронного распоряжения в ING через соответствующий канал, как было ранее согласовано и/или предоставлено Отделением ING. ING оставляет за собой право приостановить/прекратить принятие таких передаваемых документов в любое время путем отправки простого письменного уведомления Клиенту. Во избежание сомнений запрос обслуживания / распоряжение / документ по-прежнему должны соответствовать соглашению о применимом продукте и/или услуге, к которым они относятся, чтобы быть принятыми и обработанными соответствующим Отделением ING.
- c. Филиал ING Bank N.V. в Ланси/Женеве
- i. Определение Рабочего дня в пункте 1.1 Условий заменяется следующим текстом: «День (за исключением субботы и воскресенья), в который банки Женевы и Цюриха (Швейцария) открыты для выполнения основных операций».
  - ii. Определение Персональных данных в пункте 1.1 Условий заменяется следующим текстом: «Любая информация, которая может быть связана с идентифицированным или идентифицируемым физическим или юридическим лицом прямо или косвенно, в



отдельности или в сочетании с другой информацией».

- iii. В дополнение к пунктам 11 и 12 Условий Клиент от своего имени и в подходящих случаях от имени Пользователей, своих представителей, акционеров и бенефициарных собственников:
- проинформирует вышеупомянутых лиц о соответствующем Заявлении о конфиденциальности, предоставляя данные об этих лицах;
  - явным образом дает свое согласие на обработку, раскрытие и передачу любых Персональных данных и информации, на которые распространяются условия банковской тайны, конфиденциальности или защиты данных;
  - освобождает Отделение ING от соблюдения принципов банковской тайны, конфиденциальности и защиты данных;
  - дает Отделению ING право предоставления доступа и/или временной передачи доступа к Персональным данным и информации (для дальнейшей обработки, хранения, передачи и проведения консультаций) банку ING и/или третьим лицам в Швейцарии или за рубежом в той степени, в которой такая передача необходима, желательна для предоставления Услуг или сопутствует их предоставлению, и для любых целей, упомянутых в настоящих условиях или в соответствующем Заявлении о конфиденциальности;
  - кроме того, Клиент признает и соглашается, что все стороны, напрямую или косвенно связанные с предоставлением Услуг, могут хранить, обрабатывать и/или передавать такую информацию третьим лицам, включая местные и зарубежные регулирующие органы и органы власти.
- d. Филиал ING Bank N.V. в Милане
- i. Слова «столицы той страны, законодательство которой регулирует предоставление Канала ING в соответствии с пунктом 14.1» в пункте 14.2.b Условий должны быть заменены словами «Милана, Италия».
  - ii. В дополнение к пункту 14.2 Условий, если Клиент не удовлетворен результатом подачи жалобы или не получил ответ в течение 30 дней, он может при условии соблюдения соответствующих требований подать жалобу арбитру по банковским и финансовым вопросам (ABF) в соответствии с правилами, приведенными на сайте [www.arbitrobancariofinanziario.it](http://www.arbitrobancariofinanziario.it). Процедура

ABF должна освобождать Клиента от процедур посредничества, как указано ниже. В целях разрешения во внесудебном порядке любых споров, возникающих в связи с данным соглашением, и в соответствии с обязательством по Законодательному декрету 28/2010 с учетом изменений согласно Закону 98/2013 Клиент и ING могут обратиться за помощью в Conciliatore Bancario Finanziario (ассоциацию альтернативного урегулирования споров). Правила относительно взаимодействия с Conciliatore Bancario Finanziario можно найти на сайте [www.Conciliatorebancario.it](http://www.Conciliatorebancario.it) или узнать в другом зарегистрированном учреждении, одобренном Министерством юстиции и специализирующемся на банковской и финансовой сфере.

- e. Филиал ING Bank N.V. в Праге
- i. Данные особые условия для конкретной страны распространяются также на все Каналы и Услуги ING, которые (или доступ к которым) предоставляются филиалом ING Bank N.V. в Праге посредством InsideBusiness Portal. Если стороны не договорились об ином, на Услуги, предоставляемые посредством портала InsideBusiness Portal, распространяются Условия использования ING Wholesale Banking.
  - ii. Датой исполнения Платежного поручения не может быть дата, наступающая позднее чем через 90 дней с момента получения такого поручения Отделением ING в Чехии.
  - iii. Пункт 6.5 Условий удаляется и заменяется новым пунктом 6.5: «Личность каждого Пользователя должна быть проверена (а именно с помощью действительного документа, удостоверяющего личность) в соответствии с требованиями чешского законодательства до того, как данный Пользователь получит доступ к какому-либо Каналу ING и сможет использовать его или выполнять какие-либо действия от имени Клиента в отношении какого-либо Канала ING. Клиент, если применимо, обязан проверить и подтвердить образец подписи каждого Пользователя. Клиент обязан, если это указано банком ING, предоставить ING оригинал или заверенную копию соответствующей доверенности или любые другие доказательства или данные».
  - iv. В пункте 14.2(b) Условий слова «судов столицы той страны, законодательство которой регулирует предоставление Услуги в соответствии с пунктом 14.1» удаляются и заменяются словами «окружного суда района Прага 9 или муниципального суда в Праге, Чешская Республика, в первую очередь».

- v. Клиент настоящим признает и соглашается, что Документы об обслуживании, Услуги и/или любая другая информация, относящаяся к Услугам, может предоставляться или быть доступна только на английском языке.
  - vi. Клиент настоящим прямо соглашается с положениями, предусмотренными пунктами 3.4 (ING не несет ответственности в случае утраты и (или) повреждения какой-либо системы), 4.1.(g) (безопасность Средства авторизации), 4.1.(h)(i) (Клиент уведомляет ING в случае утраты / кражи / несанкционированного использования Средства авторизации), 4.2 (блокирование Средства авторизации), 6.4 (изменение доверенности), 8 (ответственность), 9.1.(e) (право ING расторгнуть Договор), 9.1.(f) (последствия расторжения), 10 (передача прав и обязанностей), 11 (обработка информации и банковская тайна), 12 (защита персональных данных), 13.3 (право ING использовать субподрядчиков) и 14 (применимое право и споры) настоящих Условий, а также положениями особых условий для конкретной страны в отношении какого-либо Канала ING, предоставленного филиалом ING Bank N.V. в Праге, предусмотренными Приложением 1 «Положения касательно конкретных каналов» к настоящим Условиям.
  - vii. Клиент может оформить или отправить запросы обслуживания в отношении продуктов и/или услуг в электронной форме, например в качестве приложения к зарегистрированному запросу обслуживания, или отправить распоряжения для юридических актов в письменной или более строгой форме. В этом случае соответствующее распоряжение будет считаться надлежащим образом доставленным другой стороне в момент доставки электронной копии данного распоряжения другой стороне через соответствующий Канал.
- f ИНГ Банк (ЕВРАЗИЯ) АО
- i. Руководство пользователя по InsideBusiness, публикуемое время от времени компанией ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АО (далее — Руководство для России), — это служебный документ, который применяется в отношениях между клиентом и компанией ИНГ Банк (ЕВРАЗИЯ) АО в связи с InsideBusiness.
  - ii. Определение Рабочего дня в пункте 1.1 Условий заменяется следующим: «день, являющийся рабочим согласно российскому трудовому законодательству с учетом возможных изменений графика праздничных дней Правительством Российской Федерации».
- iii. В пункте 2.1(c) Условий слово «английский» заменяется словом «русский».
  - iv. В пункт 2.2(b) Условий вносится следующее изменение: после слов «вносить поправки в настоящие Условия» добавляются слова «и Руководство для России».
  - v. В пункт 6.4 Условий вносится следующее изменение: после слов «срок действия 100 лет» добавляются слова «(или 1 год для доверенностей, которые регулируются российским правом)».
  - vi. Пункт 6.5 Условий не распространяется на систему InsideBusiness Portal.
  - vii. Пункт 14.2(b) Условий заменяется следующим текстом: «Все споры, возникающие в связи с Договором, подлежат окончательному урегулированию исключительно согласно Регламенту Международного коммерческого арбитражного суда при Торгово-промышленной палате Российской Федерации. Арбитражное разбирательство ведется на русском языке.
- g ING Bank, филиал ING-DiBa AG.
- Условия, изложенные в Условиях использования канала ING, и следующие дополнительные положения применяются к Услугам, предоставляемым ING Bank, филиалом ING-DiBa AG в/из Германии. Любые ссылки на ING или Отделение ING в настоящем плане должны рассматриваться как ссылки на ING Bank, филиал ING-DiBa AG, если контекст не требует иного. ING Bank, филиал ING-DiBa AG, с зарегистрированным адресом Hamburger Allee 1, 60486 Frankfurt am Main, Германия. ING Bank, филиал ING-DiBa AG, зарегистрирован в соответствии с коммерческим реестром местного суда Франкфурта-на-Майне, HRB 7727, и подлежит надзору со стороны Европейского центрального банка, Sonnemannstraße 20, 60314 Frankfurt am Main и Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht, Graurheindorfer Str.108, 53117 Bonn.
- i. Пункт 7.2 Условий, связанный с взаимозачетом, удержанием и зачетом встречных требований в отношении платежей, заменяется следующим текстом: «Все платежи, которые должны быть произведены в немецкое Отделение ING в соответствии с Документами об обслуживании, должны быть рассчитаны и произведены без взаимозачетов или зачетов встречных требований (и без каких-либо вычетов), за исключением претензий Клиента, подтвержденных судом, подготовленных к решению или являющихся неоспоримыми для ING».
  - ii. Первое предложение пункта 9.1e Условий в отношении расторжения или приостановления действия Соглашения

заменяется следующим:

«Клиент и ING имеют право расторгнуть Соглашение по уважительной причине с немедленным вступлением изменений в силу. ING в частности имеет право расторгнуть Соглашение или прекратить или приостановить действие любой конкретной Услуги с немедленным вступлением изменений в силу и без обязанности уплаты ущерба или любой другой компенсации.»

- iii. Для данных Условий грубая небрежность (*grobe Fahrlässigkeit*) ING означает особенно серьезное нарушение правил надлежащей проверки и несоблюдение мер предосторожности (*verkehrsübliche Sorgfalt*), когда простейшие, очевидные соображения опускаются или игнорируются и не учитывается то, что в данном случае приходит на ум абсолютно всем.
- iv. Слова «Изменения таких расходов и комиссионных вознаграждений могут быть внесены с немедленным вступлением в силу и без предварительного уведомления» пункта 7.1 Условий в отношении комиссионных вознаграждений и расходов удаляются, и следующее будет включено в качестве нового подпункта пункта 7 Условий:  
«Изменения в плате за банковские услуги, которыми Клиент обычно и постоянно пользуется в рамках деловых отношений с ING (например, управление счетами и портфелем), будут предложены Клиенту не позднее чем за два месяца до вступления в силу условий.  
Клиент имеет право выразить свое несогласие до предполагаемой даты вступления изменения в силу. В противном случае изменение вступает в силу начиная с предполагаемой даты вступления в силу. ING обязуется в явной форме привлечь внимание Клиента к этому последствию в своем предложении. Клиент имеет право незамедлительно расторгнуть соответствующее Соглашение без каких-либо затрат до вступления в силу предлагаемых изменений. ING обязуется в явной форме привлечь внимание Клиента к данному праву на расторжение в своем предложении. Если Клиент расторгнет Соглашение, к Соглашению не будут применяться дополнительные сборы».
- v. Следующие положения применяются в дополнение к пункту 11 Условий в качестве новых положений 11.3–11.6.  
11.3. Банковская тайна  
Обязанностью ING является сохранение конфиденциальности в отношении любых фактов, связанных с Клиентом, и оценок, о которых может быть известно ING (банковская тайна). ING может раскрывать

информацию, относящуюся к Клиенту, только в том случае, если это требуется по закону, если Клиент дал на это согласие или если банк ING уполномочен раскрыть информацию о банковских операциях.

#### 11.4. Раскрытие информации о банковских операциях

Любое раскрытие информации о банковских операциях на основании запроса от третьей стороны (не являющейся частью ING) о выписке по банковским операциям клиентов (*Bankauskunft*) предусматривает выписки и комментарии общего характера, касающиеся экономического состояния, кредитоспособности и платежеспособности Клиента; не разглашается информация о суммах остатков на счетах, сберегательных депозитах, гарантийных депозитах или любых других активах, порученных ING, или о суммах, выписанных на основании кредитного учреждения.

11.5. Условия для раскрытия информации о банковских операциях  
ING имеет право раскрывать информацию о банковских операциях, касающихся юридических лиц и предпринимателей, зарегистрированных в коммерческом реестре Германии, при условии, что запрос относится к их деловой деятельности. При этом ING не раскрывает никакой информации, если от Клиента были получены соответствующие распоряжения. Сведения о банковских операциях, касающихся других лиц, в частности частных Клиентов и организаций, могут быть раскрыты ING только в том случае, если соответствующие лица выразили на это явное согласие, как в целом, так и в индивидуальном порядке. Сведения о банковских операциях могут быть раскрыты только в том случае, если запрашивающая сторона обосновала свой оправданный интерес к запрашиваемой информации и нет причин предполагать, что раскрытие такой информации может противоречить законным интересам Клиента.

#### 11.6. Получатели информации о банковских операциях

ING обязуется раскрывать сведения о банковских операциях в соответствии с пунктами 11.4 и 11.5 выше только своим клиентам, а также другим кредитным организациям в их собственных целях или в целях их клиентов».

- vi. Пункт 8.1(a) Условий в отношении ответственности ING должен быть заменен следующим: «Обязательства ING по возмещению убытков ограничиваются следующим образом: за ущерб, причиненный в результате нарушения существенных договорных обязательств, ING несет ответственность только в размере

- не выше стандартного прогнозируемого убытка на момент заключения Соглашения; ING не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате нарушения не существенных договорных обязательств».
- vii. Пункт 8.1(с) Условий не применяется.
  - viii. Первое предложение пункта 8.5 Условий в отношении гарантии возмещения ущерба заменяется следующим: «Клиент гарантирует ING возмещение любых прямых, косвенных и (или) сопутствующих убытков, ущерба, затрат и расходов (включая расходы по оплате юридических услуг), понесенных ING, за которые ответственен Клиент, и возникших в результате следующего или в связи со следующим:»
  - ix. В отличие от пункта 14.2(b) Условий в отношении применимого суда, Отделение ING в Германии и Клиент настоящим безоговорочно подчиняются исключительной юрисдикции судов Франкфурта-на-Майне, Германия. ING имеет право (если это разрешено законом) начать разбирательство в другом компетентном суде.
  - h. АО «ИНГ Банк Украина»
    - i. Слова «Европейским центральным банком» в определении Рабочего дня в пункте 1.1 Условий настоящим заменяются словами «Национальным банком Украины».
    - ii. Определение Электронной подписи в пункте 1.1 Условий необходимо изменить, добавив слова «Электронная подпись в соответствии с законодательством Украины означает электронную цифровую подпись».
    - iii. В пункте 2.1(с) Условий слово «английский» заменяется словом «украинский».
    - iv. В дополнение к пункту 12 Условий Клиент заявляет, что получил согласие от субъектов данных, чьи персональные данные предоставляются банку ING.
  - i. Филиал ING Bank N.V. во Франции
 

Условия, изложенные в Условиях использования канала ING, и следующие дополнительные положения применяются к Услугам, предоставляемым ING Bank N.V., филиалом во Франции, во/из Франции. Любые ссылки на ING или Отделение ING в настоящем плане должны рассматриваться как ссылки на ING Bank N.V., филиал во Франции, если контекст не требует иного.

ING Bank N.V., филиал во Франции, с зарегистрированным адресом Immeuble Lumière, 40 Avenue des Terroirs de France, 75012 Paris, Франция, является филиалом ING Bank N.V. с зарегистрированным адресом Bijlmerdreef 106, 1102 CT, Amsterdam, Нидерланды. ING Bank N.V., филиал во Франции, зарегистрирован в реестре
- Парижа Registre du commerce et des sociétés под номером 791 866 890.
- i. Предложение из пункта 7.1 Условий — «Изменения таких расходов и комиссионных вознаграждений могут быть внесены с немедленным вступлением в силу и без предварительного уведомления» — удаляется и заменяется следующим: «ING может вносить изменения таких расходов и комиссионных вознаграждений, направив уведомление за два месяца. Считается, что Клиент согласился с изменением, если соответствующие Услуги не были прекращены расторжением до предполагаемой даты вступления изменения в силу при наличии письменного документа. В таком случае расторжение происходит бесплатно. Если Клиент решит расторгнуть Договор, данные Услуги прекращают свое действие в дату вступления изменения в силу».
  - ii. Пункт 13.5 Условий настоящим удаляется.
  - iii. Следующее предложение Пункта 14.2b Условий настоящим удаляется: «ING имеет право (если это разрешено законом) начать разбирательство в другом компетентном суде в любой стране и (или) начать (параллельные) производства в любом количестве юрисдикций».
  - iv. Положения статьи 1195 Гражданского кодекса Франции не распространяются на Клиента и ING в отношении их соответствующих обязательств по какому-либо договору, и ни Клиент, ни ING не имеют права подавать какие-либо претензии по статье 1195 Гражданского кодекса Франции.
  - j. Филиал ING Bank N.V. в Софии
    - i. InsideBusiness Portal предоставляется филиалом ING Bank N.V. в Софии. Отношения между Клиентом и ING касательно системы InsideBusiness Portal, в том числе Договор, Условия и любые недоговорные обязательства, возникающие в связи с вышеуказанным, регулируются исключительно правом Болгарии.

## 2 InsideBusiness Payments

- 2.1 Настоящий пункт 2 применяется только к системе InsideBusiness Payments. Клиент может использовать InsideBusiness Payments по договоренности с Отделением ING, предоставляющим InsideBusiness Payments.
- 2.2 При наличии договоренности и по мере возможности банк ING обеспечит Клиенту возможность использовать систему InsideBusiness Payments для получения услуг, предусмотренных пунктом 3.1 Условий. Кроме того, ING по договоренности предоставит Клиенту возможность утверждать или отклонять в системе InsideBusiness Payments Сводные платежные поручения,

созданные через другие Каналы ING. Могут применяться дополнительные ограничения в отношении данной услуги и соответствующих Платежных поручений. Дополнительную информацию о функциях и услугах, предоставляемых через систему InsideBusiness Payments, можно получить в банке ING.

- 2.3 Сводные платежные поручения, созданные через другие Каналы ING и переданные в систему InsideBusiness Payments на утверждение, обрабатываются так же, как и Сводные платежные поручения, созданные в системе InsideBusiness Payments. Утверждение выполняется на уровне Групповых платежных поручений. Информация о Платежных поручениях, созданных через другие Каналы ING и переданных в систему InsideBusiness Payments на утверждение, доступна только на уровне Сводных платежных поручений, но не на уровне отдельных Платежных поручений.
- 2.4 Вопреки положению Условий использования ING Wholesale Banking или любому подобному положению в каком-либо другом соответствующем Документе об обслуживании касательно платежных услуг, которое предусматривает, что банк ING перенаправляет Распоряжения соответствующему стороннему поставщику услуг после их получения, ING перенаправляет Распоряжения сторонней платежной системе, отвечающей за их выполнение, в Рабочий день, указанный Клиентом и (или) Пользователем для их выполнения.
- 2.5 Платежное поручение, предназначенное к выполнению в конкретную дату или в конце определенного периода, может быть отозвано в системе InsideBusiness Payments до конца Рабочего дня, предшествующего дню отправки сторонней платежной системе.
- 2.6 Если InsideBusiness Payments предоставляется Отделением ING в конкретной стране, особые для данной страны условия в пункте 1.8 InsideBusiness Portal будут применяться с необходимыми изменениями, в результате чего ссылка на InsideBusiness Portal будет рассматриваться и толковаться как ссылка на InsideBusiness Payments. В таком случае эти особые условия, зависящие от страны, имеют преимущественную силу по сравнению с общими условиями.

### 3 InsideBusiness Trade

- 3.1 Настоящий пункт 3 применяется только к системе InsideBusiness Trade. Клиент может использовать InsideBusiness Trade по договоренности с Отделением ING, предоставляющим InsideBusiness Trade.

- 3.2 По договоренности и по мере возможности ING обеспечит Клиенту возможность использовать систему InsideBusiness Trade для получения услуг, предусмотренных пунктом 3.1 Условий. Дополнительную информацию о функциях и услугах, предоставляемых через систему InsideBusiness Trade, можно получить у ING.

- 3.3 В качестве условия для доступа к системе InsideBusiness Trade и ее использования Клиент обязан обеспечить постоянное наличие как минимум одного физического лица, назначенного Пользователем, с полномочиями назначать других Пользователей.

### 4 InsideBusiness Payments CEE

- 4.1 Настоящий пункт 4 применяется только к Местным сайтам InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы. Клиент может использовать Местный сайт InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы и получать к ним доступ по договоренности с соответствующим Отделением ING.
- 4.2 По договоренности и по мере возможности ING обеспечит Клиенту возможность использовать Местный сайт InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы для получения услуг, предусмотренных пунктом 3.1 Условий. Дополнительную информацию о функциях и услугах, предоставляемых через Местные сайты InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы, можно получить в банке ING.
- 4.3 В дополнение к Условиям Отделение ING, предоставляющее соответствующий канал InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы, может расторгнуть Договор в отношении такого канала с немедленным вступлением расторжения в силу без необходимости возмещения ущерба или любой другой компенсации, если Счет в таком Отделении ING был закрыт.

### 5 Местные сайты InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы

- а Портал InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Болгарии, предоставляемый филиалом ING Bank N.V. в Софии
- i. InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Болгарии предоставляется филиалом ING Bank N.V. в Софии. Отношения между Клиентом и ING касательно InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Болгарии, в том числе Договор, Условия и любые недоговорные обязательства, возникающие в связи с



- вышеуказанным, регулируются исключительно болгарским правом.
- b Портал InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Чехии, предоставляемый филиалом ING Bank N.V. в Праге
- i. InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Чехии предоставляется филиалом ING Bank N.V. в Праге. Отношения между Клиентом и ING касательно InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Чехии, в том числе Договор, Условия и любые недоговорные обязательства, возникающие в связи с вышеуказанным, регулируются исключительно чешскими законами.
- ii. Если стороны не договорились об ином, на платежные услуги, предоставляемые посредством портала InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Чехии, распространяются Условия использования ING Wholesale Banking.
- iii. Датой исполнения Платежного поручения не может быть дата, наступающая позднее чем через 90 дней с момента получения такого поручения филиалом ING Bank N.V. в Праге.
- iv. Пункт 6.5 Условий не распространяется на портал InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Чехии.
- c Портал InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Венгрии, предоставляемый филиалом ING Bank N.V. в Венгрии
- i. InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Венгрии предоставляется филиалом ING Bank N.V. в Венгрии. Отношения между Клиентом и ING касательно InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Венгрии, в том числе Договор, Условия и любые недоговорные обязательства, возникающие в связи с вышеуказанным, регулируются исключительно венгерским правом.
- d Портал InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Румынии, предоставляемый филиалом ING Bank N.V. в Бухаресте.
- i. InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Румынии предоставляется филиалом ING Bank N.V. в Бухаресте. Отношения между Клиентом и ING касательно InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Румынии, в том числе Договор, Условия и любые недоговорные обязательства, возникающие в связи с вышеуказанным, регулируются исключительно румынским правом.
- ii. В отношении портала InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Румынии положения пунктов (i), (ii), (iii) и (iv) статьи 1.8 b. применяются к Сторонам соответствующим образом, а ссылка на InsideBusiness Portal должна толковаться как ссылка на «портал InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Румынии». Эти особые условия, зависящие от страны, имеют преимущественную силу по сравнению с общими условиями.
- e Портал InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в России от ИНГ Банк (ЕВРАЗия) АО
- i. InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в России предоставляется филиалом ИНГ БАНК (ЕВРАЗия) АО. Отношения между клиентом и ING касательно InsideBusiness для Центральной и Восточной Европы в России, в том числе договор, условия и любые недоговорные обязательства, возникающие в связи с вышеуказанным, регулируются исключительно российским правом.
- ii. Руководство пользователя по InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в России, публикуемое время от времени компанией ИНГ БАНК (ЕВРАЗия) АО (далее — Руководство для России), — это служебный документ, который применяется в отношениях между клиентом и компанией ИНГ Банк (ЕВРАЗия) АО в связи с InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в России.
- iii. Определение Рабочего дня в пункте 1.1 Условий заменяется следующим: «день, являющийся рабочим согласно российскому трудовому законодательству с учетом возможных изменений графика праздничных дней Правительством Российской Федерации».
- iv. В пункте 2.1(c) Условий слово «английский» заменяется словом «русский».
- v. В пункт 2.2(b) Условий вносится следующее изменение: после слов «вносить поправки в настоящие Условия» добавляются слова «и Руководство для России».
- vi. В пункт 6.4 Условий вносится следующее изменение: после слов «срок действия 100 лет» добавляются слова «(или 1 год для доверенностей, которые регулируются российским правом)».
- vii. Пункт 6.5 Условий не распространяется на портал InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в России.
- viii. Пункт 14.2(b) Условий заменяется следующим текстом: «Все споры, возникающие в связи с Договором, подлежат окончательному урегулированию исключительно согласно Регламенту Международного коммерческого

- арбитражного суда при Торгово-промышленной палате Российской Федерации. Арбитражное разбирательство ведется на русском языке».
- f Портал InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Словакии, предоставляемый ING Bank N.V., robočka zahraničnej banky (филиал в Братиславе)
- i. Слово «столицы» в пункте 14.2.b настоящих Условий удаляется.
  - ii. Любые споры, претензии или конфликты, возникающие в связи с Услугой, могут быть урегулированы арбитражным судом на основании Акта 244/2002 об арбитражных разбирательствах с учетом изменений (далее — «Акт об арбитражных разбирательствах»), только если ING и Клиент заключили письменное арбитражное соглашение (если в Акте об арбитражных разбирательствах не указано иное). Арбитражное соглашение должно соответствовать требованиям, установленным в Акте об арбитражных разбирательствах. Вынесенное арбитражное решение не пересматривается по Акту об арбитражных разбирательствах и влияет на стороны арбитражного разбирательства таким же образом, как и окончательное решение суда.
  - iii. Любые споры, претензии или конфликты, возникающие в связи с Услугой, могут быть разрешены во внесудебном порядке с помощью процедуры посредничества согласно Акту 420/2004 о посредничестве с учетом изменений (далее — «Акт о посредничестве»), только если ING и Клиент заключили письменное соглашение об урегулировании спора с помощью посредничества согласно Акту о посредничестве. Посредничество не запрещает ING или Клиенту возбудить дело в суде или инициировать арбитражное разбирательство. Посредничество может привести к соглашению между сторонами, имеющему юридическую силу.
- g Портал InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Украине, предоставляемый АО «ИНГ Банк Украина»
- i. InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Украине предоставляется филиалом АО «ИНГ Банк Украина». Отношения между Клиентом и ING касательно InsideBusiness Payments для Центральной и Восточной Европы в Украине, в том числе Договор, Условия и любые недоговорные обязательства, возникающие в связи с вышеуказанным, регулируются исключительно украинским правом.
  - ii. Слова «Европейским центральным банком» в определении Рабочего дня в пункте 1.1 Условий настоящим заменяются словами «Национальным банком Украины».
  - iii. Определение Электронной подписи в пункте 1.1 Условий необходимо изменить, добавив слова «Электронная подпись в соответствии с законодательством Украины означает электронную цифровую подпись».
  - iv. В пункте 2.1(c) Условий слово «английский» заменяется словом «украинский».
  - v. В дополнение к пункту 12 Условий Клиент заявляет, что получил согласие от субъектов данных, чьи персональные данные предоставляются банку ING.

## 6 InsideBusiness Connect File Transfer

- 6.1 Настоящий пункт 6 применяется только к InsideBusiness Connect File Transfer. Клиент может использовать InsideBusiness Connect File Transfer по договоренности с Отделением ING, предоставляющим InsideBusiness Connect File Transfer.
- 6.2 По договоренности и по мере возможности ING разрешит Клиенту пользоваться системой InsideBusiness Connect File Transfer для получения услуг, предусмотренных пунктом 3.1 Условий. Кроме того, по договоренности может быть предоставлена возможность утверждать Сводные платежные поручения, созданные в системе InsideBusiness Connect File Transfer, через систему InsideBusiness Portal или InsideBusiness Payments. Дополнительную информацию о функциях и услугах, предоставляемых через систему InsideBusiness Connect File Transfer, можно получить в банке ING.
- 6.3 Если InsideBusiness Connect File Transfer предоставляется Отделением ING в конкретной стране, особые для данной страны условия в пункте 1.8 InsideBusiness Portal будут применяться к InsideBusiness Connect File Transfer с необходимыми изменениями.

## 7 InsideBusiness Connect для Swift

- 7.1 Настоящий пункт 7 применяется только к InsideBusiness Connect для Swift. Клиент может использовать x InsideBusiness Connect для Swift по договоренности с Отделением ING, предоставляющим InsideBusiness Connect для Swift.

По договоренности и по мере возможности ING разрешит Клиенту InsideBusiness Connect для Swift для получения услуг, предусмотренных пунктом

3.1 Условий. Кроме того, по договоренности может быть предоставлена возможность утверждать Сводные платежные поручения, созданные через InsideBusiness Connect для Swift, через систему InsideBusiness Portal или InsideBusiness Payments. Дополнительную информацию о функциях и услугах, предоставляемых через InsideBusiness Connect для Swift, можно получить в банке ING.

- 7.2 Для получения возможности использования InsideBusiness Connect для Swift должен в полном объеме действовать и выполняться договор между Клиентом и компанией SWIFT SC, зарегистрированной согласно законодательству Бельгии, о предоставлении услуг, предлагаемых SWIFT SC и именуемых Swift.
- 7.3 Для получения доступа к InsideBusiness Connect для Swift и ее использования Клиенты должны пользоваться средствами доступа и подписания, предоставленными компанией SWIFT SC, или другими средствами доступа и использования, указанными в Документах об обслуживании касательно платежных услуг или в сообщениях от ING или SWIFT SC.
- 7.4 Настоящим Клиент прямо признает и соглашается, что в InsideBusiness Connect для Swift невозможно провести идентификацию отдельных Пользователей и что банк ING не может проверить, выдано ли Распоряжение уполномоченным Пользователем. Вследствие этого все Распоряжения, полученные через InsideBusiness Connect для Swift, считаются выданными уполномоченными Пользователями, и Клиент прямо соглашается, что ING не несет ответственности за любые последствия выдачи Распоряжений неуполномоченными лицами. Каждый Пользователь считается уполномоченным выдавать Распоряжения самостоятельно и на неограниченную сумму, причем любые ограничения, установленные доверенностью, посредством которой назначается Пользователь, неприменимы в отношении InsideBusiness Connect для Swift. Однако настоящий пункт не распространяется на Распоряжения, выданные Пользователями в рамках InsideBusiness Connect для Swift, если они подписаны с помощью токена 3SKey, персонального токена, по мере возможности подтвержденного и принятого ING, который позволяет ING идентифицировать Пользователя и его полномочия на выдачу таких Распоряжений.
- 7.5 Клиент обязан устанавливать и контролировать, какие Пользователи выдают каждое Распоряжение, и применять необходимые меры безопасности во избежание выдачи Распоряжений неуполномоченными лицами. Клиент обязуется хранить в надежном месте в течение не менее семи

лет все данные касательно доступа к InsideBusiness Connect для Swift и ее использования каждым Пользователем, в частности данные касательно выданных каждым Пользователем Распоряжений. Клиент обязан по первому требованию ING предоставить такие данные в формате, доступном для ING.

- 7.6 Банк ING не несет ответственности за (i) последствия кражи, утери, незаконного присвоения или несанкционированного использования средств доступа и подписания, предоставленных компанией SWIFT SC или третьим лицом, или (ii) невыполнение инструкций таких лиц. Любая ответственность в данном отношении регулируется положениями договора между Клиентом и SWIFT SC или соответствующим третьим лицом. Без ущерба для положений пункта 4.1.i Клиент обязан без неоправданной задержки уведомить SWIFT SC или соответствующее третье лицо, если ему станет известно о какой-либо краже, утере, незаконном присвоении или несанкционированном использовании средств доступа и подписания, предоставленных таким лицом, а также обязан обеспечить предоставление такого уведомления Пользователями.
- 7.7 Банк ING не несет ответственности за невыполнение передачи, неисполнение, неправильную передачу или выполнение Распоряжений по причине действий или бездействия компании SWIFT SC.
- 7.8 Если InsideBusiness Connect для Swift предоставляется Отделением ING в конкретной стране, особые для данной страны условия в пункте 1.8 InsideBusiness Portal будут применяться к InsideBusiness Connect для Swift с необходимыми изменениями.

## 8 InsideBusiness Connect для EBICS

- 8.1 Настоящий пункт 8 применяется только к InsideBusiness Connect для EBICS. Клиент может использовать x InsideBusiness Connect для EBICS по договоренности с Отделением ING, предоставляющим InsideBusiness Connect для EBICS.
- 8.2 По договоренности и по мере возможности ING обеспечит Клиенту возможность использования системы InsideBusiness Connect для EBICS для получения услуг, предусмотренных пунктом 3.1 Условий. Кроме того, по договоренности может быть предоставлена возможность утверждать Сводные платежные поручения, созданные в системе InsideBusiness Connect для EBICS, через систему InsideBusiness Portal. Дополнительную информацию о функциях и услугах,

предоставляемых через систему InsideBusiness Connect для EBICS, можно получить в банке ING.

- 8.3 Если InsideBusiness Connect для EBICS предоставляется Отделением ING в конкретной стране, особые для данной страны условия в пункте 1.8 InsideBusiness Portal будут применяться к InsideBusiness Connect для EBICS с необходимыми изменениями.

## 9 InsideBusiness Connect API

- 9.1 Пункт 9 применяется только к API, доступным через API InsideBusiness Connect. Клиент может использовать эти API по договоренности с ING Bank N.V.
- 9.2 Дополнительную информацию о функциях сервиса, предоставляемого через API и доступного через API InsideBusiness Connect, можно найти на портале Developer Portal.

соответствующему Каналу и выдачи Распоряжений неуполномоченными лицами. Клиент обязуется хранить все данные о доступе и использовании Службы ING для API для инициирования прямых платежей каждым Пользователем, в частности данные, касающиеся Распоряжений, инициированных каждым Пользователем, в соответствии с местным законодательством. Клиент обязан по первому требованию ING предоставить такие данные в формате, доступном для ING.

с ING имеет право прекратить предоставление услуг через API для инициирования прямых платежей с немедленным вступлением в силу и без необходимости возмещать убытки или предоставлять компенсацию в какой-либо форме, если ING больше не разрешено применять установленное законом исключение, предусмотренное соответствующим регулирующим органом для использования строгой проверки подлинности клиента в

# Приложение 2. Правила безопасности для мобильного и интернет-банкинга

## 9.3 API для инициирования прямых платежей

- а Настоящим Клиент прямо признает и соглашается с тем, что ING не может идентифицировать или верифицировать отдельных Пользователей при использовании API для инициирования прямых платежей и что банк ING не может проверить, выдано ли Распоряжение уполномоченным Пользователем от имени клиента. В результате все Распоряжения, полученные через API для инициирования прямых платежей, считаются выданными уполномоченными Пользователями, и Клиент прямо соглашается, что ING не несет ответственности за любые последствия выдачи Распоряжений неуполномоченными лицами. Каждый Пользователь будет считаться уполномоченным выдавать Распоряжения единолично и на неограниченную сумму, невзирая на любое другое положение любого Документа об обслуживании.
- б Клиент обязан устанавливать и контролировать, какие Пользователи выдают каждое Распоряжение, и применять необходимые меры безопасности во избежание получения доступа к

отношению API для инициирования прямых платежей, несмотря на любые другие положения любого Документа об обслуживании.

Клиент обязан обеспечить, чтобы Пользователи были связаны Условиями использования канала ING (далее — Условия) и выполняли все обязательства, указанные в таких Условиях и соответствующих Документах об обслуживании. Каждый Пользователь обязан принять все возможные меры для безопасного использования Приложения или какого-либо Канала ING, а также для безопасного хранения (персонализированного элемента защиты) Средства авторизации. Настоящее приложение к Условиям содержит неполное общее описание правил безопасности, которые должен соблюдать Пользователь.

Настоящее приложение предоставляется исключительно в качестве руководящих указаний, которые Клиент должен передать своим Пользователям, и не заменяет положений и элементов защиты, включенных в Условия. ING имеет право пересматривать настоящие правила безопасности с немедленным вступлением пересмотренной версии в силу без предварительного уведомления.

## Правила безопасности для мобильного и интернет-банкинга

При использовании Приложения или Канала ING (защищенной системы интернет-банкинга и (или) канала электронной связи, предоставленных ING) для осуществления банковских операций или связи с банком ING вы обязаны обеспечивать безопасность связи и банковских операций. Это подразумевает соблюдение настоящих Правил безопасности.

### 1 Храните в секрете свои коды безопасности

- Коды безопасности — это пароли, PIN-коды и все (прочие) персонализированные элементы защиты «Средства авторизации» (какой-либо процедуры или инструмента, используемых для доступа к услуге ING, ее использования и (или) передачи распоряжений банку ING (согласия с распоряжением)).
- Ваши коды безопасности являются персональными: ни при каких обстоятельствах не позволяйте другим лицам их увидеть и никому не сообщайте свои коды.
  - Не записывайте свои коды безопасности и не храните их в файле. Если вам необходимо напоминание, сделайте так, чтобы оно было понятно только вам.
  - Если система позволяет вам выбрать пароль, имя пользователя или PIN-код, выберите такую комбинацию, которую нелегко угадать. Например, не используйте дни рождения, имена членов семьи или почтовые индексы.
  - Будьте осторожны и не допускайте, чтобы кто-либо видел, какие клавиши вы нажимаете при вводе кода.
  - Никогда не раскрывайте коды безопасности каким-либо лицам, которые спрашивают о них, например по телефону, электронной почте, в SMS, сообщении WhatsApp или при личном общении. Персонал ING ни при каких обстоятельствах не спрашивает ваши коды.

### 2 Не позволяйте другим лицам использовать свое персональное Средство авторизации

- Будьте начеку при использовании своего Средства авторизации.
- Всегда храните свое Средство авторизации в надежном месте и старайтесь не потерять его.
- Регулярно проверяйте, по-прежнему ли ваше Средство авторизации находится в вашем распоряжении.

### 3 Убедитесь, что все устройства, которые вы используете для осуществления банковских операций, имеют надлежащую защиту

- На устройствах, которые вы используете для осуществления банковских операций, например на мобильном телефоне, планшете или компьютере, должна быть установлена оригинальная операционная система, регулярно обновляющаяся до последней версии.
- Используемое программное обеспечение всегда должно быть обновленным до последней версии. Если вы используете Приложение для доступа к Каналу ING, возьмите себе за правило всегда устанавливать последнюю версию.
- Компьютер или ноутбук, который вы используете для доступа к Каналу ING, должен иметь защиту в виде антивирусного программного обеспечения и межсетевое защитное экран.
- Не устанавливайте никакое незаконное программное обеспечение.
- Защитите доступ к своему мобильному телефону, планшету или компьютеру с помощью кода доступа.
- Сделайте все необходимое, чтобы никто другой не мог воспользоваться вашей учетной записью в Канале ING или Приложении. Никогда не оставляйте свой компьютер, ноутбук, планшет или мобильный телефон без присмотра, пока вы не вышли из Канала ING или пока у вас открыто Приложение. Всегда выходите из системы и блокируйте свое устройство, прежде чем оставить его без присмотра или по завершении использования Канала ING или Приложения.

### 4 Регулярно проверяйте свой банковский счет

Каждый раз при получении выписок онлайн или в печатном виде как можно скорее проверяйте их на наличие несанкционированных операций. Если ING предоставляет вам данные об операциях онлайн, возьмите за правило проверять их регулярно, не реже одного раза в неделю. Если вы получаете только печатные выписки, проверяйте их максимум в течение недели с момента получения.

### 5 Незамедлительно сообщайте ING о происшествиях и действуйте согласно указаниям ING

Вы должны немедленно обратиться к нам по телефону, если подозреваете нарушение безопасности вашего (персонализированного элемента защиты) Средства авторизации, Приложения или Канала ING. Вы должны обязательно позвонить нам в следующих ситуациях:

- вы знаете или подозреваете, что какое-либо другое лицо знает или использовало ваши данные безопасности;
- при использовании Приложения или Канала ING вы обнаружили операции, проведенные не вами и не другим уполномоченным Пользователем;
- ваше Средство авторизации, мобильный телефон, планшет или компьютер, который вы используете для интернет-банкинга, были украдены или потеряны.

Также немедленно позвоните нам, если обнаружите что бы то ни было необычное, например незнакомую страницу входа в систему.

Если мы скажем вам предпринять определенные действия, например для предотвращения будущих происшествий, вы должны действовать согласно нашим указаниям.